

**CERTIFICAT DE PUBLICATION  
AVIS PUBLIC**

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné de la Ville de Carignan  
**TENUE D'UN REGISTRE – RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO 531 (2020)**

---

AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER, ayant le droit d'être inscrites le 4 novembre 2020 sur la liste référendaire du secteur concerné de la Ville de Carignan :

1. Lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 4 novembre 2020, le conseil municipal de Carignan a adopté le règlement d'emprunt no 531 (2020) autorisant les travaux de mise aux normes et harmonisation de l'automatisation des systèmes de télémétries pour le secteur Sainte-Thérèse décrétant un emprunt à long terme n'excédant pas 100 900 \$.
2. En vertu de l'arrêté 2020-033 du 7 mai 2020, pris dans le contexte de la déclaration d'urgence sanitaire ordonnée par le gouvernement, toute procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* est remplacée jusqu'à nouvel ordre par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours.
3. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné de la Ville de Carignan peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Une demande doit se faire par écrit et contenir les renseignements suivants : le numéro ou le titre du règlement faisant l'objet de la demande ainsi que les nom, adresse et qualité de la personne habile à voter, appuyés de sa signature.

Cette demande doit être accompagnée d'une copie de l'une des pièces d'identité suivantes : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

Dans le cas où le nom de la personne ne figure pas déjà sur la liste des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, la demande doit également être accompagnée d'un document attestant de son droit d'y être inscrite.

4. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 24 novembre 2020, à l'adresse courriel suivante : [info@villedecarignan.org](mailto:info@villedecarignan.org), ou par la poste, au 2555, chemin Bellevue, Carignan (Québec) J3L 6G8.
5. Le nombre de demandes requis pour que le règlement d'emprunt no 531 (2020) fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 33. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement d'emprunt no 531 (2020) sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
6. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera publié le 25 novembre 2020, sur le site Internet de la Ville, [www.villedecarignan.org](http://www.villedecarignan.org).
7. Le règlement peut être consulté sur le site Internet de la Ville, [www.villedecarignan.org](http://www.villedecarignan.org).

**Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Carignan :**

Est une personne habile à voter :

8. Toute personne qui, le 4 novembre 2020, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et qui remplit les conditions suivantes :

- Être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;
  - Être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être sous curatelle.
9. Tout propriétaire unique non-résident d'un immeuble ou occupant unique non-résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 4 novembre 2020 :
- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins douze (12) mois;
  - Dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être sous curatelle.
10. Tout copropriétaire indivis non-résident d'un immeuble ou cooccupant non-résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 4 novembre 2020 :
- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins douze (12) mois;
  - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la transmission de la demande.
11. Personne morale :
- Avoir désigné, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 novembre 2020 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas sous curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
12. Le périmètre du secteur concerné est celui de l'annexe B du Règlement d'emprunt no 531 (2020) autorisant les travaux de mise aux normes et harmonisation de l'automatisation des systèmes de télémétries pour le secteur Sainte-Thérèse décrétant un emprunt à long terme n'excédant pas 100 900 \$.

Afin de compléter une demande visée par le présent avis, des informations additionnelles peuvent être obtenues à l'adresse courriel suivante : [info@villedecarignan.org](mailto:info@villedecarignan.org), ou par la poste, au 2555, chemin Bellevue, Carignan (Québec) J3L 6G8 à l'attention de Me Ève Poulin, greffière à la Ville de Carignan.

Donné à Carignan, ce 9 novembre 2020.

Ève Poulin, avocate  
Greffière

#### CERTIFICAT DE PUBLICATION

---

Je, soussignée, certifie sous mon serment d'office, avoir fait publier le présent avis public sur le site Internet de la Ville de Carignan, le 9 novembre 2020 et l'avoir affiché à l'hôtel de ville et dans la salle du Conseil, le 9 novembre 2020.

Donné à Carignan, ce 9 novembre 2020.

Ève Poulin, avocate  
Greffière